

2023

جَدَلِيَّةُ الْأَنَا وَالْآخِرِ فِي دِيْوَانِ (تَرَاتِيْلُ فَوْقَ خَارِطَةِ الْعِشْقِ) (لِلشَّاعِرِ (حَافِظِ الشَّمْرِيِّ)

م.د. سهام حسن خضر
الجامعة المستنصرية / كلية طب الاسنان, Drsihamhassan20@gmail.com

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.aaru.edu.jo/midad>

 Part of the [Arts and Humanities Commons](#), and the [Law Commons](#)

Recommended Citation

"(خضر, م.د. سهام حسن (2023) "جَدَلِيَّةُ الْأَنَا وَالْآخِرِ فِي دِيْوَانِ (تَرَاتِيْلُ فَوْقَ خَارِطَةِ الْعِشْقِ) لِلشَّاعِرِ (حَافِظِ الشَّمْرِيِّ)
Midad AL-Adab Refereed Quarterly Journal: Vol. 30: Iss. 1, Article 10.

Available at: <https://digitalcommons.aaru.edu.jo/midad/vol30/iss1/10>

This Article is brought to you for free and open access by Arab Journals Platform. It has been accepted for inclusion in Midad AL-Adab Refereed Quarterly Journal by an authorized editor. The journal is hosted on [Digital Commons](#), an Elsevier platform. For more information, please contact rakan@aarj.edu.jo, marah@aarj.edu.jo, u.murad@aarj.edu.jo.

جَدَلِيَّةُ الْأَنَا وَالْآخَرِ فِي دِيوانِ (تَرَاتِيْلُ فَوْقَ خَارِطَةِ الْعِشْقِ) لِلشَّاعِرِ
(حَافِظِ الشَّمْرِيِّ)

م.د. سهام حسن خضر

الجامعة المستنصرية / كلية طب الاسنان

Drsihamhassan20@gmail.com

drsihamhasan@uomustansiriyah.edu.iq



**The dialectic of the ego and the otherness in the collection of
poems titled (*Tarateel fawqa kharitat al-ishiq*) by the poet
(Hafez Al-Shammari)**

**Instr. Siham Hassan khudhur (Ph.D.)
Mustansiriyah University/ College of Dentistry**

المستخلص

نَقَدَ شَكَّلَتْ ثَنَانِيَّةُ الْآثَا وَالْآخَرِ فِي الثَّقَافَةِ النَّقْدِيَّةِ الْمُعَاصِرَةِ تَصَوُّرًا جَدِيدًا عَن طَرِيقَةِ فَهْمِ وَتَحْلِيلِ النُّصُوصِ الشُّعْرِيَّةِ - خَاصَّةً - ، وَمَ ، نَمَّ انْبَرَى كَثِيرٌ مِّنَ النُّقَادِ لِلْبَحْثِ فِي خَلْفِيَّاتِ تِلْكَ النُّصُوصِ تَبَعًا لِمُسْتَوِيَّاتِ تِلْكَ الثَّنَانِيَّةِ الْمُجَلِّيَّةِ عَن فَحْوَاهَا مِّنْ خِلَالِهَا.

وَمِنْ هُنَا تَأْتَى لِي إِعْمَالُ بَعْضِ التَّجَلِّيَّاتِ الْفَنِّيَّةِ الْمُفْصِحَةِ عَن مَقَاصِدِ أَكْثَرِ نَمَازِجِ دِيْوَانِ الشَّاعِرِ / حَافِظِ الشُّمْرِيِّ لِلتَّحْلِيلِ فِي ضَوْءِ تِلْكَ الثَّنَانِيَّةِ؛ لِتَحْدِيدِ مَنَاطِ الْقَصْدِ مِنْهَا عَلَيَّ نَحْوِ مَا يَتَّفِقُ مَعَ مُرَادِ الشَّاعِرِ بِدُونِ تَوَثُّبِ عَلَيَّ النَّصِّ أَوْ لِي لِاعْتِاقِ الدَّلَالَاتِ فِيهِ.

الكَلِمَاتُ الْمُفْتَاخِيَّةُ /
(الْآثَا ، الْآخَرُ ، الثَّنَانِيَّةُ ، الضَّدِيَّةُ ، الْمُقْصِدِيَّاتِ الشُّعْرِيَّةُ)

Abstract

The dialectic dichotomy of ego and otherness constituted the contemporary critical culture a new concept regarding the analysis of poetic texts in particular. Therefore, many critics took on their shoulders to investigate the background of such texts depending of the such dischotomy. And from here came to me the implementation of some artistic manifestations that disclose the purposes of most of the models of the collection of the poet / Hafez Al-Shammari for analysis in the light of that dichotomy; To define areas of intent in a way that agrees with the poet's intent without jumping on the text or twisting the necks of semantics in it.

Keywords: (Ego, the otherness, dichotomy, opposites, poetic intentions)

المقدمة

إنَّ من ملامحِ النهوضِ والطَّفرةِ التي يشهدها النُّقدُ الأدبيُّ في ميدانِي الشِّعرِ والسِّردِ النَّثريِّ في تلكِ الآونةِ تُطلُّ علينا برأسها في صُورِ شتَّى ، من أبرزها أثرًا نلحظه في ذلكِ التطوُّرِ غيرِ المسبوقِ في تعدُّدِ المناهجِ والنُّظريَّاتِ التي يقومُ عليها.

ولعلَّ ذلكَ ما أسهمَ بدوره في انكفاءِ الكثيرِ من النُّقادِ العَرَبِ على دراسةِ النُّصوصِ الأدبيَّةِ عربيًّا وتحليلها من خلالِ تلكِ النُّظريَّاتِ المُثمرةِ القَادِمةِ إلينا من العَرَبِ الأوربيِّ ، بل ودعاهم إلى مدِّ بساطِ التَّواصلِ معها ؛ طلبًا للتَّوصلِ إلى استكناهِ مقصدِيَّاتِ القصيدةِ العربيَّةِ ، وفكِّ رُموزها من غيرِ إفراطٍ في التَّخمينِ والتَّكهنِ برغبةِ الشَّاعرِ في البيانِ عن مقاصدهِ المُرادَةِ من نُصوصه.

فكانَ من مُجملِ ما انطوتُ عليه نظريَّاتُ الأدبِ الحداثيِّ أوروبيًّا ، تلكِ التي تَبَحُّثُ في النَّصِّ الشِّعريِّ طبقًا لِلغَايَةِ مِنْهُ في جَانِبِ التَّواصلِ مَعَ الْآخِرِ ، بِالانْفِتَاحِ عَلَيْهِ وَعَلَى فِكْرِهِ في عِلَاقَةِ مُشْتَرَكَةٍ تَقُومُ عَلَى الاعْتِرَافِ بِدَوْرِهِ في إِنْتَاجِ النَّصِّ وَالْمُشَارَكَةِ فِيهِ ، أَوْ تَقُومُ عَلَى أَسَاسِ النَّفْرَةِ مِنْهُ وَاجْتِنَابِهِ ، بَعْدَهُ مُخَالَفًا لَا يُعَاقَمُ لَهُ في مِيدَانِ الْمُشَارَكَةِ وَزَنْ ، وَتَمْيِيزًا لِأَصْلِ مَا تَنْبَنِي عَلَيْهِ تِلْكَ النَّظْرِيَّةُ أُطْلِقَ عَلَيْهَا - نَقْدِيًّا - مَفْهُومُ (الْأَنَا، وَالْآخِرِ) ، وَمِنْ مُنْطَلَقِ التَّمَايِزِ بَيْنَ الْأَنَا وَالْآخِرِ ، جَاءَتْ تِلْكَ الْمُضَادَّةُ الَّتِي أَدَّتْ إِلَى جَدَلِيَّةٍ ضِدِّيَّةٍ فِي حَالٍ ، وَإِلَى تَلَاخُمٍ وَانْسِجَامٍ بَيْنَ الدَّاتِ وَالْآخِرِ فِي حَالٍ أُخْرَى^(١).

وَدَلِكُ مُنْعَقِدُ دِرَاسَتِنَا هُنَا ، الْجَدَلِيَّةُ بَيْنَ الْأَنَا وَالْآخِرِ ، إِفْصَاحًا عَنِ أَوْجِهِ التَّوَافُقِ وَمَلَامِحِ التَّفَاقُقِ بَيْنَهُمَا فِي عَدَدٍ مِنْ نَمَاجِ دِيْوَانِ (تَرَائِيلِ فَوْقَ خَارِطَةِ الْعِشْقِ) لِلشَّاعِرِ حَافِظِ الشَّمْرِيِّ ، وَمَدَى مَا حَقَّقْتُهُ تِلْكَ الْأَنْوِيَّةُ فِي مُقَابَلَةِ الْآخِرِيَّةِ مِنْ تَعْيِينِ لِمَقَاصِدِ

الشَّاعِرِ فِي قِصَائِدِ هَذَا الدِّيْوَانِ ، وَمُعَوَّلِي فِي ذَلِكَ عَلَى الْمَنْهَجِ التَّحْلِيلِيِّ الْوَصْفِيِّ ،
مِنْ خِلَالِ عَدَدٍ مِنَ الْمَحَاوِرِ الْأَسَاسِيَّةِ الْمُوصَلَةِ لِلْغَايَةِ مِنَ الدِّرَاسَةِ ، عَلَى نَحْوِ مَا يَلِي:

المِحْوَرُ الْأَوَّلُ : اسْتِجْلَاءُ الظَّاهِرَةِ (التَّعْرِيفُ ، وَالتَّوْظِيْفُ)

المِحْوَرُ الثَّانِي : تَجَلِّيَاتُ الْأَنَا فِي دِيْوَانِ (تَرَائِيلُ فَوْقَ خَارِطَةِ الْعِشْقِ)

المِحْوَرُ الثَّلَاثُ : تَجَلِّيَاتُ الْآخِرِ فِي دِيْوَانِ (تَرَائِيلُ فَوْقَ خَارِطَةِ الْعِشْقِ)

- المِحْوَرُ الْأَوَّلُ: اسْتِجْلَاءُ الظَّاهِرَةِ

١-١ التَّعْرِيفُ ، وَالتَّوْظِيْفُ:

لَقَدْ نَشَأَتْ ظَاهِرَةُ الْأَنَا بَدَاءَةً بِوَصْفِهَا ظَاهِرَةً نَفْسِيَّةً وَجَدَانِيَّةً تَأَسَّسَتْ فِي نَفْسِ الْإِنْسَانِ
الْأَوَّلِ عَلَى نَحْوِ مَا يُمَكِّنُ لَهُ فِي الْبَقَاءِ وَالتَّعَايُشِ مَعَ أَجْوَاءِ الطَّبِيعَةِ الَّتِي تَمَاهَى مَعَهَا ،
وَأَنْسَجَمَ مَعَ ظَوَاهِرِهَا الْمُخْتَلِفَةِ مُعْتَقِدًا أَنَّهَا الْمَرْجِعُ الْأَصِيلُ لِإِشْبَاعِ نَهْمَتِهِ مِنَ الْحَيَاةِ ،
قَبْلَ إِدْرَاكِهِ لِأَنَّهَا جُزْءٌ مِنَ الْوُجُودِ الْمَادِّيِّ الْمُحِيطِ بِهِ، الْمُنْفَصِلِ عَنِ ذَاتِهِ وَكِيَانِهِ
الْبَشَرِيِّ. عَدَهَا جُزْءًا مِنَ وُجُودِهِ فِيهَا .

وَبِهَذَا الْإِدْرَاكِ تَجَلَّتْ لَهُ أَوْجُهُ التَّمَايُزِ بَيْنَهُ وَبَيْنَ تِلْكَ الطَّبِيعَةِ الَّتِي قَادَهُ فِكْرُهُ فِي
بِدَايَةِ الْأَمْرِ إِلَى عَدَهَا جُزْءًا مِنَ وُجُودِهِ، وَسَبَبًا مِنْ أَسْبَابِ نَشْأَتِهِ ، فَانْدَفَعَ يَنْقَضَى عَنِ
ذَاتِهِ وَأَنْوَيْتِهِ فِي حَيَوَانَتِهَا وَأَشْجَارِهَا وَطُيُورِهَا.

إِلَى أَنْ تَتَبَّتْ مِنْ أَنْ لَهُ كِيَانًا مُسْتَقِلًّا شَدِيدَ الْإِسْتِقْلَالِ عَنْهَا، فَبَدَتْ لَهُ الْفَوَارِقُ
الْبَارِزَةُ بَيْنَ أَنْوَيْتِهِ وَآخِرِيَّةِ تِلْكَ الطَّبِيعَةِ ، وَكَانَتْ هَذِهِ هِيَ نَقْطَةُ الْإِنْطِلَاقِ إِلَى مَعْرِفَةِ
التَّمَايُزِ بَيْنَ الْأَنَا وَالْآخِرِ .

ذَلِكَ أَنَّهُ اسْتَطَاعَ التَّمْيِيزَ بَيْنَ حُضُورِهِ الشَّخْصِيِّ وَحُضُورِ الطَّبِيعَةِ بِكُلِّ أَشْكَالِهَا
نُصَبَ عَيْنِيهِ فِي تَفْسِيرِ التَّمَايُزِ بَيْنَهُ وَبَيْنَهَا، بَعْدَ أَنْ كَانَ مُتَمَاهِيًا مَعَهَا دَانِيًا فِيهَا ،
مُشْكَكًا نَفْسَهُ بِبَعْضِ أَشْكَالِهَا الْعَلَامَتِيَّةِ الدَّالَّةِ عَلَى ارْتِبَاطِهِ بِهَا ، كَتَوْظِيْفِهِ لِلْأَفْنَعَةِ^(٢)

المجسمة لبعض أشكال كائنات الطبيعة ، بما يؤذن بأن القناع المتخذ دليلاً على شدة ارتباط الإنسان الأول بالطبيعة لم يفصله بعد عن شعوره بذاتويته " أي الفردية ، بمعنى أصح ، حاضرة دائماً " (٣).

وقد كشف الإنسان عن مدى تجاوبه مع الطبيعة باعتباره جزءاً منها لا ينفصل عنها بمحاولاته الدؤوبة لتقليد وتمثل كائناتها عاكساً "رؤيته لعالمه التي حفزته لأن يقلد مع مرور الزمن تغريد الطيور ، وبدأ يلحن ويعني لنفسه" (٤) وما ذلك إلا من بواعث الحكم على أنه " جمع بين الطبيعة والمجتمع في كل واحد ، ووحد بين الأشياء الحقيقية " (٥).

ذلك إلى أن تشكّلت - بفعل إدراك الإنسان ؛ لأن الطبيعة ذات تمثلات خارجية - بعض القيم التي جعلته يقيم الحدود بينه وبينها ، مسترداً شعوره بالتمايز بينه وبينها ؛ فبدأ يسخر نشاطه الذهني في سبيل انفصاله عنها (٦).

ومن هنا بدأ ينسل عن الطبيعة بوصفه جزءاً منها ، كما بدأ يتناسى أنه عضو في جماعة يقوم على تحقيق أهدافها ويتنكر لذاته بين أفرادها ، من منطلق نظرتة فوق الفردية ، ناظراً إلى نفسه محاولاً الوفاء باحتياجاتها الخاصة الملبية لمطالباتها الذهنية والفكرية والمادية (٧).

ومن ثم نشأت العلاقة المفصلية المؤطرة للأنا والآخر ، والفصلة بينهما في آن معاً من حيث التجليات النفسية والصورة الذهنية التي حققها تلك الانفصالية بينهما ، بحسبان كل منهما ذاتاً خارجةً منفصلةً لها ما يميزها من معاملات الوجود ومحائث التفكير .

٢-١ شِعْرِيَّةُ ظَاهِرَةِ الْأَنَا وَالْآخِرِ:

وَمِنْ ثَمَّ بَدَأَتْ تُطَلُّ ثَنَائِيَّةُ (الْأَنَا وَالْآخِرِ) عَلَيْنَا بِرَأْسِهَا فِي الْكَثِيرِ مِنَ الْمَعَارِفِ الْإِنْسَانِيَّةِ وَالْعُلُومِ وَالْآدَابِ ، إِلَى تَبَلُّوْرَتِ تَجَلِّيَاتِهَا فِي الشَّعْرِ الْعَرَبِيِّ بِوَصْفِهَا نَظْرِيَّةً تَقْدِيَّةً تَقُومُ عَلَى التَّضَادِّ بَيْنَ مُتَخَالِفَيْنِ يَثْبُتُ لِأَحَدِهِمَا مَا يُغَايِرُ مَا ثَبَتَ لِلْآخِرِ ، فِي عِلَاقَةِ انْقِسَامِيَّةِ انْفِصَامِيَّةٍ ، أَوْ انْسِجَامِيَّةِ اتِّحَادِيَّةٍ تُظْهِرُ طَبِيعَةَ الرَّابِطَةِ الْمُتَوَرِّةِ وَالْفَجْوَةِ الْغَائِرَةِ بَيْنَ كِلَيْهِمَا ، أَوْ تُبْرِزُ كُنْهَ الْوَشِيحَةِ الْمَانِحَةِ لِتِلْكَ الْعِلَاقَةِ انْسِجَامًا بَيْنَ طَرَفِي تِلْكَ الثَّنَائِيَّةِ ، بِحَسَبِ أَصُولِهَا وَبِدَايَاتِهَا الَّتِي أَنْحَدَرَتْ مِنْهَا (فَلَسْفِيًّا ، وَدِينِيًّا ، وَنَفْسِيًّا ، وَسِيَاسِيًّا)^(٨).

وَهُنَا قَدْ عَنَّ لِي إِبْدَاءُ هَذَا التَّمَايِزِ وَالانْفِصَامِ بَيْنَ الْأَنَا وَالْآخِرِ ، وَإِظْهَارِ مَكَامِنِ الْجَدَلِيَّةِ النَّاشِئَةِ عَنِ عِلَاقَةِ كُلِّ مِنْهُمَا بِالْآخِرِ ، فِي صُورَةٍ مَائِلَةٍ تُشَخِّصُهَا بَعْضُ النَّمَاذِجِ الْمُخْتَارَةِ مِنْ دِيْوَانِ الشَّاعِرِ حَافِظِ الشَّمْرِي (تَرَائِيلُ فَوْقَ خَارِطَةِ الْعَشْقِ) مِنْ مُنْطَلَقِ سِيَاقِيَّةِ التَّضَادِّ وَالِاتِّقَاقِ ، مُعْلِنَةً عَنِ إِرْهَاصَاتِ شِعْرِيَّةِ هَذِهِ الثَّنَائِيَّةِ فِي الشَّعْرِ الْعَرَبِيِّ وَبِدَايَاتِ ظُهُورِهَا مِنْ خِلَالِ تَمَثُّلَاتِ الْعَرَبِيِّ لِلْآخِرِ الْعَرَبِيِّ فِي مَنْحَاهُ الشَّعْرِيِّ الْحُرِّ أَوْ الْمُرْسَلِ ، أَوْ مَا يُسَمِّيهِ نِقَادُ الْحَدَاثَةِ وَمَا بَعْدَهَا بِقَصِيدَةِ النَّثْرِ^(٩) ، فَقَدْ اسْتَحْضَرَ الشَّاعِرُ الْعَرَبِيُّ مَعَ طَبِيعَةِ الْقَرْنِ الْمُنْصَرِمِ الذَّاتِ الْأُخْرَى فِي بِنَاءِ قَصِيدَتِهِ ، بِالتَّأَلِيفِ عَلَى نَسَقِهَا وَنَسَجِهِ عَلَى مَنَوَالِهَا ، مُقْتَفِيًّا فِي ذَلِكَ أَثْرَهُ قَيْدًا بِقَيْدِ ، إِلَى أَنْ اسْتَقَلَّ بِهَوِيَّتِهِ الْعَرَبِيَّةِ الْمَائِرَةِ لِنَوْعِ هَذِهِ الْقَصِيدَةِ فِي الشَّكْلِ وَالْمَضْمُونِ ، فَتَحَوَّلَ إِلَى طَوْرٍ جَدِيدٍ لَهُ نَتَاجَاتُهُ الْخَاصَّةُ فِي هَذَا الصَّدَدِ ؛ فَانْفَرَدَ بِذَاتُوَيْتِهِ عَنِ تَقْلِيدِ الْآخِرِ ، مُعِيدًا إِنْتِاجَ الْأَنَا الْعَرَبِيَّةِ فِي قَصِيدَةِ الْآخِرِ ، بِتَحْلِيلِ مُحْتَوَالِهَا إِلَى مَا يَنْسَجِمُ وَطَبِيعَةَ الْفَلَسَفَاتِ الْبِنَائِيَّةِ لِلنَّصِّ الشَّعْرِيِّ الْعَرَبِيِّ الْمَحْضِ^(١٠).

وَمِمَّا تَمَثَّلَ فِيهِ الشَّاعِرُ ذَاتَهُ فِي مُقَابَلَةِ الْآخِرِ ، وَفَاقًا لِثَنَائِيَّةِ التَّضَادِّ الْمُنْتَجَةِ
لِفَحْوَى خِطَابِهِ الشِّعْرِيِّ الْمُعَبَّرِ عَنِ ذَلِكَ ، قَوْلُهُ مِنْ دِيْوَانِ (تَرَائِيلُ فَوْقَ خَارِطَةِ
العشق)^(١١):

قَالَتْ ، وَقَدْ عَصَرْتَ مِنْ عَيْنِهَا أَلْمَا لَا يَزْهِي أَمَلٌ فِي كَفِّهِ عَطْبُ
أَنْ الْأَوَانُ لِكَ أَنْ تَرْتَجِي ، وَنَرَى جَمْرًا عَلَيْهِ حُرُوفُ الشُّوقِ تَنْكَبُ
فَقُلْتُ لَهَا : وَيْحَكَ أَنْ لَنَا أَنْ يَسْتَدِيرَ لِطَيْرِ هَزَّةِ الطَّرْبُ
قَالَتْ ظَنَنْتُ الْهَوَى حُلْمًا يَلْدُ بِهِ فَوْقَ الْجَبِينِ تَرْتُو بِ—ِهِ الْحُقْبُ
يُخَاطِبُنِي النَّاسُ كَهَلًا بَيْنَهُمْ ، وَأَنَا طِفْلٌ إِلَى حِرْفَةِ الْعُشَاقِ أَنْسِبُ
مَرَّ الزَّمَانُ بِنَا "لَمِيَاءٌ" يَا غَادَتِي أَشْكُوكَ بَعْدَ جَوَى فِي—ي الْقَلْبِ يَلْتَهَبُ

فَمِنْ تَطَاهُرِ التَّضَادِّ الْمُنْعَدِ بَيْنَ الْأَنَا الْمَذْكُورَةِ فِي قَوْلِ الشَّاعِرِ الشَّمْرِيِّ : "
فَقُلْتُ لَهَا وَيْحَكَ أَنْ لَنَا... " وَالْآخِرِ الَّذِي تَمَثَّلَهُ بِقَوْلِهِ: " قَالَتْ وَقَدْ عَصَرْتَ مِنْ عَيْنِهَا
أَلْمَا... " ذَلِكَ الْآخِرُ الَّذِي يُفْتَرَضُ أَنَّهُ جُزْءٌ مَعْلُومٌ مَشْهُودٌ بِجَزِيئَتِهِ مِنْ تِلْكَ الْأَنَا ، يَنْطَلِقُ
الشَّاعِرُ مُحَلِّقًا فِي فَضَاءِ النَّصِّ مُبْرِزًا نَوْعَ الْعَلَاقَةِ الْحَاكِمَةِ لِطَرْفِي الْخِطَابِ الشِّعْرِيِّ
فِي ذَلِكَ النَّصِّ ، بِمَا يُفَصِّحُ عَنِ عَدَائِيَّةِ جَلِيَّةِ بَيْنَهُ وَبَيْنَ هَذَا الْآخِرِ ، مَعَ مَا تَقْضِي بِهِ
حَمِيمِيَّةِ الرَّابِطَةِ الْجَامِعَةِ بَيْنَ الْأَنَا وَالْآخِرِ مُمَثَّلَةً فِي عَاطِفَةِ الْحُبِّ الَّتِي أُبْرَحْتُهُ شَوْقًا
وَشَكْوَى وَجَوَى مِنْ عَمَدِ الْآخِرِ الْمُتَّصِلِ بِأَنْوِيَّتِهِ شُعُورًا وَوَجْدَانًا ، الْمُنْفَصِلِ عَنْهَا مَكَانًا
وَزَمَانًا ، إِلَى تَحْوِيلِهِ ذَاتِهِ الَّتِي يَعْتَرِّ بِهَا فِي نَظَرِ النَّاسِ إِلَى ذَاتِ مُحَطَّمَةٍ تُبْذَرُ مِنْ
عُمُرِ صَاحِبِهَا خِلَافَ حَقِيقَةِ عُمُرِهِ ؛ أَنْ جَعَلَهُمْ يُخَاطِبُونَهُ خِطَابَ الْكُهُولِ ، وَهَوَ لَمْ يَزَلْ
طِفْلًا يَتَحَسَّسُ طَرِيقَهُ إِلَى مَحْبُوبَتِهِ الَّتِي دَفَعَتْهُ إِلَى الْكِبَرِ عَلَى غَيْرِ أَوَانِهِ.

وَمِنْ ثَمَّ جَاءَتْ إِلَيْهِ مُعْتَذِرَةٌ نَادِمَةٌ عَلَى مَا بَدَرَ مِنْهَا فِي حَقِّهِ مِنَ النَّأْيِ وَالْبَعْدِ ،
 فَمَا كَانَ مِنْهُ إِلَّا أَنْ وَقَفَ مِنْهَا مَوْقِفَ الْمُتَشَفِّي الْمُنْتَقِمِ لِكِرَامَتِهِ الْمُنتَهَكَةِ مِنْهَا .
 وَجَلَّى هُنَا عَنْ ذَلِكَ التَّشَفِّي بِمُحَاوَلَةِ إِثْبَاتِهِ لِنَشْطِي ذَاتِهِ بِالتَّعْبِيرِ عَمَّا يَعْالِجُهُ
 مِنْ أَلَمٍ وَيُخَالِجُهُ مِنْهَا مِنْ رَيْبٍ نَاشِئٍ عَنْ قُرْبِهَا تَارَةً وَبُعْدِهَا أُخْرَى ، بِإِحْدَاثِ انْفِصَامٍ
 فِي مَعْيَارِيَّةِ بِنَاءِ النَّصِّ ، بِمَا يُشْعُرُ بِانْتِقَامِهِ لِنَفْسِهِ مِنْهَا ، وَهُوَ يُعَانِي الْحَيْرَةَ بَيْنَ مَا
 يَقُولُهُ وَمَا يَشْعُرُ بِهِ حَيَالَهَا .

وَمِمَّا يُبْدِي عَاطِفَةَ التَّرَدُّدِ بَيْنَ شُعُورَيْنِ مُتَنَاقِضَيْنِ مُنَادَاتِهِ لِتِلْكَ الْمَحْبُوبَةِ
 بِاسْمِهَا ، مِنْ قَوْلِهِ: "الْمِيَاءُ" مُجَرَّدًا عَمَّا يُشْعُرُ بِالْكَرَاهِيَّةِ ، لِيُدْخِلَنَا إِلَى كَهْفٍ مُظْلِمٍ يُوسِّعُ
 مِنْ خِلَلِهِ الْهُوَّةَ فِي فَهْمِ الْمَقْصِدِ إِلَى أَنْ يَقِفَ بِنَا عَلَى أَنَّهُ لَمْ يَزَلْ يَدَّخِرُ لَهَا مِ الْمَحَبَّةَ مَا
 قَدْ يُؤَيَّرُ فِي مَوْقِفِهِ تَجَاهَهَا ، حِينَ اسْتَطْرَدَ عَلَى ذَلِكَ التَّشْطِي بِقَوْلِهِ: " أَشْكُوكَ بَعْدَ
 جَوَى فِي الْقَلْبِ يَلْتَهَبُ " جَاعِلًا مِنْ شَكْوَاهُ نَتِيجَةً وَسَبَبًا نَاشِئًا عَنْ جَوَاهِ وَالتَّهَابِ قَلْبِهِ
 بِحُبِّهَا وَانْتِسَابِهِ إِلَى حِرْفَةِ الْعُشَّاقِ .

وَتِلْكَ نَتِيجَةُ لَمْ يَكُنْ لِيَصِلَ إِلَّا بِهَا ، إِلَى بَلُورَةِ حِسِّهِ وَتَوْضِيحِ كَوَامِنِ وَجْدَانِهِ
 الْمُتَغَايِرَةِ بِسَبَبِ اخْتِلَافِهَا عَلَيْهِ تَارَةً بِمَا يُثْبِتُ قُرْبَهَا مِنْهُ ، وَأُخْرَى بِمَا يَقْطَعُ مَعَهُ بِأَنَّهَا لَا
 تَزِيدُ فِي شَيْءٍ عَنِ أَعْدَائِهِ الَّذِينَ يُمَارِسُونَ عَلَيْهِ النَّقْلِيَّةَ ذَاتَهُ .

- المحور الثاني: تحليلات الأنا في ديوان (تراتيل فوق خارطة العشق)

أولاً: ظاهرة الاغتراب الأنويّة لدى الشاعر^(١٢)

مِنَ الْفَوَارِزِ الْمِفْتَاحِيَّةِ الْمَانِرَةِ لِأَنَا الشَّاعِرِ حَافِظِ الشَّمْرِي فِي دِيْوَانِهِ (تَرَاتِيلُ
 فَوْقَ خَارِطَةِ الْعِشْقِ) اسْتِرْفَادُهُ لِهَذَا الْكَمِّ الْهَائِلِ مِنَ النَّعَابِيرِ الْفَاصِلَةِ لِأَنَّهُ عَنِ هَذَا
 الْآخَرِ الْمَقْصُودِ بِخَطَابِهِ الشَّعْرِيِّ فِي بَعْضِ قَصَائِدِ هَذَا الدِّيْوَانِ، كَنَمْرَةٍ لِشُعُورِهِ بِالْعُرْبَةِ
 وَالْوَحْدَةِ^(١٣) بِاخْتِلَافِ سَبَابِهَا ، عَلَى نَحْوِ مَا يَتَبَدَّى لَنَا مِنْ قَوْلِهِ^(١٤):

إرْحَلْ فَلَا أَسْفَا عَلَيْكَ وَلَا ضَجَرَ يَا عَامَنَا الْأَلْفِينَ وَالثَّامِينَ عَشَرَ
غَادِر، فَلَا قَلْبًا تَرَكْتَ بِلَا أَسَى كَلَّا، وَلَا سَكَنَتْ نَوَاقِيسُ الْخَطَرِ
إرْحَلْ؛ فَقَدْ أَسَقَيْنَا كَأْسَ الرَّدَى رَقَّ الْجَمَادُ لَنَا، وَقَلْبُكَ مِنْ حَجَرٍ
إرْحَلْ فَهَذَا التَّاسِعُ عَشْرًا بَدَا وَجَمَالُهُ يَزْهُو وَفَاحَ بِهِ الدَّفْرُ
تَرْنُو لَنَا الْأَيَّامُ يَعْصُرُهَا الدُّجَى وَالشُّوقُ يَعْصِفُ مِثْلَمَا يَجْرِي النَّهْرُ
أَمْضَتْ بِنَا الْأَحْلَامُ تَعْصُرُهَا الظَّمَى وَالْجُوعُ يَفْتِكُ وَالنَّفُوسُ بِهَا ضَجَرَ

فَلَمْ يَأَلِ الشَّاعِرُ جَهْدًا هُنَا فِي التَّلْوِيحِ بِمَدَى مَا أَلَمَ بِهِ مِنْ مَظَاهِرِ الْعُرْبَةِ
النَّفْسِيَّةِ وَالْوَجْدَانِيَّةِ الَّتِي تَرَكْتَ فِيهِ أَثَرَهَا الدَّامِعَ ، مَوْظَفًا كُلَّ مَا سَنَحَتْ بِهِ قَرِيحَتُهُ وَجَادَ
بِهِ مَنْطِقُهُ مِنْ تَرَائِبِ اللُّغَةِ الدَّالَّةِ عَلَى حَقِيقَةِ شُعُورِهِ بِذَلِكَ الْاِغْتِرَابِ .

فَنَرَاهُ كَرَّرَ الْفِعْلَ (إرْحَلْ) فِي مَطْعِ الْقَصِيدَةِ ، وَفِي بَيْتَيْهَا الثَّلَاثِ وَالرَّابِعِ ، مُدَلِّلاً
بِهَذَا التَّكْرَارِ عَلَى صِدْقِ إِحْسَاسِهِ بِإِرَادَةِ تَحْقُوقِ رَجِيلِ هَذَا الْعَامِ الَّذِي لَمْ يَجْنِ فِيهِ مِنْ
ثَمَرَاتِ الْحَيَاةِ سِوَى مَا يَزِيدُ فِي أَلَمِهِ وَمُعَانَاتِهِ فِي ذَلِكَ الْعَامِ ، مِنْ الْأَسَى وَالشُّعُورِ
بِالْخَطَرِ الْمُحْدِقِ بِهِ، وَتَجَرُّعِهِ كَأْسَ الرَّدَى .

وَمِنْ مَظَاهِرِ شُعُورِهِ بِالْاِغْتِرَابِ الَّذِي جَعَلَ مِنْ هَذَا الْعَامِ بَدَايَةَ لَهُ ، وَلَمْ يَقِفْ
عِنْدَهُ ، بَلْ رَأَى الْأَيَّامَ تَتَابَعُ عَلَيْهِ مُظْلِمَةً يَعْتَصِرُهَا الدُّجَى ، فِي إِحْيَاءٍ مِنْهُ بِأَنَّهُ مُجَرَّدٌ
عَنِ الرِّضَا بِمَا تَحَقَّقَ لَهُ فِيهِ ، بِاسْتِعْمَالِهِ لِكَلِمَةِ (الدُّجَى)، مِنْ قَوْلِهِ : "تَرْنُو لَنَا الْأَيَّامُ
يَعْصُرُهَا الدُّجَى" مُلْمَحًا إِلَى أَنَّ مَا يَنْتَظِرُهُ فِي مُسْتَقْبَلِهِ مُحَاطٌ بِهَالَةٍ مِنَ الظَّلَامِ ، فِي
الْوَقْتِ الَّذِي يُمْنِي نَفْسَهُ فِيهِ بِبَارِقَةٍ إِشْرَاقٍ تُثِيرُ لَهُ الدِّيَاجِي الَّتِي خَلَفَهَا ذَلِكَ الْعَامُ فِي
نَفْسِهِ ، وَهَذَا مِمَّا يُجَلِّي عَنْ مَشْهَدِ سَوَادَاوِيٍّ يَعِيشُهُ الشَّاعِرُ ، إِلَى دَرَجَةِ الْجَزْمِ بِأَنَّ مَا
سَيَكُونُ فِي قَابِلِ الْأَيَّامِ هُوَ نَفْسُهُ مَا وَقَعَ لَهُ فِي مَاضِيهَا^(١٥) .

إِلَّا أَنْ عَصَفَ الشُّوقِ بِهِ مِنْ جَرَاءِ مَا يُلَاقِيهِ مِنْ مَتَاعِبِ هَذَا الْعَامِ يَسِيقُهُ فِي سُرْعَةٍ مُشَبَّهَةٍ جَرِيَانِ النَّهْرِ إِلَى إِحْلَالِ الظُّلْمَةِ الحَالَةِ بِفِعْلِ نَسَبِ الأَيَّامِ المُتَوَالِيَةِ عَلَيْهِ بِالسُّوءِ فِعْلًا ، فِي حَيَاتِهِ مَحَلَّ النُّورِ الَّذِي يَرْتَجِيهِ عَوْضًا مِمَّا فَوَّتَتْهُ عَلَيْهِ أَيَّامُ الْعَامِ الثَّامِنَ عَشَرَ المُنْصَرِمِ مِنَ النَّصَبِ وَالْأَسَى فِي نَفْسِهِ.

وَهُوَ بَيْنَ هَذَا وَذَلِكَ لَمْ يَزَلْ يَشْعُرُ بِغُرْبَةٍ ذَاتِهِ ، وَافْتِقَادِ أَحْلَامِهِ وَأَمَالِهِ ، مُفْتِشًا فِي تَضَاعِيْفِ الْعَامِ الجَدِيدِ عَنْهَا ، بَاحِثًا عَمَّا قَدْ يُعْوِضُهُ عَنْ لَوْعَتِهِ وَأَلَمِهِ فِيهِ ، مَعَ مَا يَجِدُهُ فِي نَفْسِهِ مِنَ الإِحْسَاسِ بِالصُّجْرِ المُنتَجِ لِهَذَا الجَوْرِ النَّفْسِيِّ المُفْعَمِ بِالأَحْلَامِ الَّتِي لَمْ تَتَحَقَّقْ لِفَقْدِهَا أسبابَ تَحْقِيقِهَا ، مُعَلِّنًا عَنْ تِلْكَ الأسبابِ بِقَوْلِهِ: " ... الأَحْلَامُ تَعْضُرُهَا الظَّمَى وَالجُوعُ يَفْتِكُ... " فَجُوعُهَا وَظَمَاهَا

مِنْ مُعْزِزَاتِ شُعُورِهِ بِهَا الغُتْرَابِ الدَّاخِلِيِّ المُتْرَاوِدِ فِيهِ بِسَبَبِ اسْتِمْرَارِ وَتَتَابُعِ الدُّجَى عَلَيْهِ مِنْ عَامِهِ السَّابِقِ إِلَى عَامِهِ اللَّاحِقِ.

ثَانِيًا : الأَنَا الفُوقِيَّةُ المُتَعَالِيَّةُ لَدَى الشَّاعِرِ ١٦ :

فَبِحَسَبِ مَا يَتْرَأَى لِأَنَا الشَّاعِرِ مِنْ قَصِيدَتِهِ (فَلتَحِيَا العَرَبِيَّةُ)، يَبْدُو أَنَّهُ شَدِيدُ الإِعْتِرَازِ بِنَفْسِهِ ، بَعِيدَ العُورِ فِي سَبْرِ أَشْكَالِ تِلْكَ الأَنْوِيَّةِ المُظْهِرَةِ لِحَقِيقَةِ نَظَرَةِ هَذَا الأَخْرِ المُحْتَلِّ الَّذِي أَحْكَمَ قَبْضَتَهُ عَلَى حُدُودِ البِلَادِ ، لِدَرَجَةِ أَنَّهُ أُعْطِيَ لِنَفْسِهِ حَقَّ الأَمْرِ والنَّهْيِ ، وَمَلَكَ ذَاتَهُ القُدْرَةَ عَلَى التَّحْكُمِ فِي مَصَائِرِ أَهْلِ البِلَادِ ، فَسَاءَ لَهُمْ عَنْ هُويَاتِهِمْ ، وَالحَالَةَ أَنَّ ذَلِكَ عَكْسُ مَا تَفْرِضُهُ طَبِيعَةُ الأَحْوَالِ ؛ فَإِنَّ الأَصْلَ أَنَّ صَاحِبَ الأَرْضِ هُوَ مَنْ يَنْبَغِي أَنْ يُسَيِّطِرَ وَيَتَحَكَّمَ وَيَسْأَلُ المُغْتَرِبَ المُحْتَلَّ عَنْ هُويَّتِهِ.

وَمِنْ تَمَثُّلَاتِ الشَّاعِرِ لِظَاهِرَةِ الأَنَا المُتَعَالِيَّةِ عَلَى آخِرِيَّةِ الأَخْرِ المُحْتَلِّ

الغَاصِبِ، قَوْلُهُ:

سافرت ذات يوم إلى بلادي العربية

أجوب في أسواقها الجميلة

فأسرع لي رجل لا يحمل هوية

فانتزع مني بطاقتي الشخصية

ليتأكد : هل أنا من العربية

فبدأ يفتش حقيبتني

وكأني أحمل قنبلة ذرية!

فوقف الرجل يتأمل بصمت

وملامحي كلها ثورية

فإن في سفره وإطلاقه للزمن الذي قام به فيه من غير تحديد بوقت بعينه ، وإضاقتة البلاد إلى نفسه ، وجمعه لكلمة (بلاد) ، من قوله : " سافرت ذات يوم إلى بلادي العربية " توظيفاً لنسقية الأنا العليا في التأكيد على اعتداد الشاعر بنفسه في مقابل احتقاره لذات الآخر التي تواجهه ، والتي جمع بينها وبين أنويته في خطاب واحد ، غرضه إشعار هذا الآخر بالفجوة العميقة بين حق الشاعر في التجوال في البلاد ؛ لأنها بلاده فليس من الغريب حلوه فيها ، وتجوُّله بين أسواقها ، وما يعتدُّ هذا الآخر أنه من حقه ، فمَنَحَ نفسه على أساسه سلطة التحكم في أهل تلك البلاد التي نزل بها محتلاً .

ومن هنا سعى الشاعر إلى الرّدِّ بعلوِّ وأنفةٍ تُظهرُ للآخر المحتلّ مدى ما تحقّق في نفس الشاعر ووجدانه من الشعور بأحقّيته في التحكم والسيطرة ، ونُشدان ذلك تأتي له من طريق الإلماع له إلى ذلك بالإشارة ، والتأكيد عليه أيضاً بالتصريح بالعبارة .

فَأَلْمَحَ بَدَاءَةً فِي نَسَقِ إِشَارِيٍّ اسْتَوْعَبَ عَدَدًا مِنَ الْعَلَامَاتِ الْمُضْمَنَةِ لِاحْتِقَارِهِ
 وَإِشْعَارِهِ بِأَنَّهُ لَا يُعْتَدُّ لَهُ بِرَأْيٍ وَلَا بِكَلِمَةٍ ، فَإِنَّ عَدَمَ حَمَلِ الْآخِرِ لِلهُوِيَّةِ الْمَفْصِيحَةِ عَنِ
 كُنْهِهِ وَمَاهِيَّتِهِ فِي تِلْكَ الْبِلَادِ دَلِيلٌ عَلَى أَنَّهُ غَيْرُ ذِي مَكَانَةٍ وَلَا مَكَانٍ عَلَى تِلْكَ الْأَرْضِ
 ، مَا يَعْنِي انْعِدَامَ حَقِّهِ فِي السُّؤَالِ عَنِ هُوِيَّةِ الشَّاعِرِ .

كَمَا أَنَّ مُسَارَعَتَهُ إِلَى انْتِزَاعِ هُوِيَّةِ الشَّاعِرِ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ ، وَتَفْتِيشِهِ لِحَقِيْقَتِهِ
 الْخَاصَّةِ ، مُلْمِحَةٌ كَذَلِكَ إِلَى احْتِلَالِهِ مَكَانًا لَيْسَ لَهُ فِي حَقِّ الْمَكْتَبِ فِيهِ ، فَكَيْفَ لَهُ -
 وَحَالَتُهُ تِلْكَ - أَنْ يُعْطِيَ لِنَفْسِهِ حَقًّا فَوْقَ هَذَا ؛ فَيُسَارِعُ إِلَى انْتِزَاعِ هُوِيَّةِ أَحَدِ أَصْحَابِ
 هَذَا الْمَكَانِ مِنْهُ ..!؟

وَمِمَّا يُبْرِزُ دَاوِفِعَهُ فِي الْاسْتِمْرَارِ عَلَى تِلْكَ الْأَرْضِ ، قَوْلُ الشَّاعِرِ : " لَيْتَأَكَّدُ :
 هَلْ أَنَا مِنَ الْعَرَبِيَّةِ ..!؟" فَإِنَّ لَجَّ الْمُحْتَلِّ فِي الْخَوْفِ مِنْ أَنْ يَكُونَ هَذَا الدَّاخِلُ مِنْ غَيْرِ
 الْعَرَبِ ، دَفَعَهُ إِلَى تَفْتِيشِهِ وَالتَّحَقُّقِ مِنْ هُوِيَّتِهِ ؛ مَخَافَةً أَلَّا يَكُونَ مِنْ أَهْلِ تِلْكَ الْبِلَادِ ،
 فَيَنْشَأُ عَنِ ذَلِكَ مَا لَيْسَ لَهُ مِنْ مَخْرَجٍ مِنْ قِتَالِهِ الْمَفْضِي بِهِ إِلَى الْهَلَاكِ الْمُحَقَّقِ .

ذَلِكَ لِأَنَّهُ يُدْرِكُ حَقِيْقَةَ احْتِلَالِهِ لِأَرْضٍ لَا شَيْءَ لَهُ فِيهَا ، مَا يَبْعَثُ فِي نَفْسِهِ
 الْخَوْفَ مِنْ كُلِّ دَاخِلٍ إِلَيْهَا ، حَتَّى وَلَوْ كَانَ مِنْ أَهْلِهَا ، طَلَبًا لِأَمْنِهِ عَلَيْهَا وَاطْمِئْنَانٍ
 نَفْسِهِ فِيهَا ، فَسُلُوكُهُ مَعَ الشَّاعِرِ سُلُوكٌ طَبِيعِيٌّ بِالنِّسْبَةِ إِلَى مَا يَعْتَقِدُهُ فِيهِ مِنْ أَنَّهُ رَاغِبٌ
 فِي الْاِنْتِقَامِ مِنْهُ وَالتَّارِ لِعِرْزَةِ أَرْضِهِ الَّتِي سَلَبَهَا مِنْ تَحْتِ قَدَمَيْهِ .

وَعَزَّرَ الشَّاعِرُ فِي قَوْلِهِ : "وَمَلَامِحِي كُلُّهَا ثَوْرِيَّةٌ" مِنْ رُوحِ الْأَنَا النَّاتِرَةِ عَلَى
 الْاِحْتِلَالِ ، وَالطَّمَامِعَةِ فِي تَحْقِيقِ إِجْلَائِهِ عَنِ أَرْضِهِ^(١٧) ، بِالتَّأَكُّيدِ عَلَى مَا تَحْمِلُهُ
 مَلَامِحُهُ مِنَ الثَّوْرَةِ فِي هَذَا الْجَوِّ الْمَشْحُونِ بِالْمَخَافِ مِنْ هَذَا الْآخِرِ ، الَّذِي طَالَمَا
 سَعَى إِلَى إِنْزَالِ الْخَوْفِ وَالرَّهْبَةِ بِأَهْلِ تِلْكَ الْبِلَادِ ؛ تَأْمِينًا لِنَفْسِهِ مِنْ أَنْ يَعْتَدِيَ عَلَيْهِ أَحَدٌ
 أَصْحَابِهَا طَلَبًا لِاسْتِرْدَادِ حَقِّهِ فِيهَا .

رَفِضِهِ لِهَذَا الْآخِرِ، أَوْ تَمَاهِيهِ وَإِنْسِجَامِهِ مَعَهُ إِلَى الْغَايَةِ الدَّافِعَةِ إِلَى الْحُكْمِ عَلَيْهِ
مَعَهُ بِالتَّوَحُّدِ فِي ذَاتٍ وَاحِدَةٍ.

الأوّلُ : ضِدِّيَّةُ الثَّنَائِيَّةِ: وَمِنْ نُصُوصِ هَذَا الدِّيَّوَانِ الْمُجَلِّيَّةِ عَنِ هَذَا الصَّرَاحِ
الْمُنْتَمِي بَيْنَ (أنا) الشَّاعِرِ الْمُجَبِّدِ فِيهَا شَخْصَ كُلِّ عَرَبِيٍّ مُعْرَضٍ لِاحْتِلَالِ ،
وَ(هُوَ) الْجُنْدِيِّ الْمُحْتَلِّ^{١٩}، قَوْلُهُ^(٢٠):

وقال لي متى وُلدت؟

فأجبت يوم وُلدت البشريةُ

وهل تحمل أمراضًا وبائية؟!

فتعجبت لمطلبه!

فأصابتني ذبحة صدرية

عندما سألني ولدي أين العربية

وقال لي: من أيّ ديانة أنت؟

الإسلام أم المسيحية

فقلت: أنا أعبد ربي بكل الأديان السماوية

فأعاد لي هويتي

أوراقِي.. بطاقتي.. حقيقتي الشخصية

وقال لي: ارجع من حيث أتيت

بلادي لا تستقبل الحرية

فأجبت: فلتحيا العربية

فَإِنَّ فِي رِحْلَةِ اسْتِكْمَالِ الشَّاعِرِ لِنَظَرَتِهِ الْفَوْقِيَّةِ لِهَذَا الْآخِرِ ، يُؤَكِّدُ هُنَا عَلَى

مَا أَنْتَجَهُ هَذَا الْآخِرُ فِي نَفْسِهِ مِنَ الْاسْتِفْزَازِ الْمُؤَدِّي بِطَبِيعَةِ الْحَالِ إِلَى اسْتِثَارَةِ

حَفِيظَةُ الشَّاعِرِ ، وَاسْتِنْفَارِهِ فِي وَجْهِهِ مُجِيبًا عَلَيْهِ بِمَا يَدُلُّ عَلَى حَنْقِهِ مِنْهُ ، إِذْ إِنَّ الشَّاعِرَ لَمْ يَجِدْ فِي الْمَسْأَلَةِ مَدْعَاءَ لِسُؤَالِ هَذَا الْآخِرِ عَنِ مَوْلِدِ وَدِيَانَتِهِ؛ وَبِطَاقَةِ هَوِيَّتِهِ تَقْبَعُ بَيْنَ يَدَيْهِ ، وَفِيهَا مَا يُغْنِيهِ عَنِ تَوْجِيهِ تِلْكَ السُّؤَالَاتِ لَهُ.

وَلَعَلَّ ذَلِكَ كَانَ سَبَبًا أَصِيلًا فِي اسْتِنْتَاكِ الشَّاعِرِ حَقِيقَةَ غِبَاءِ الْآخِرِ الَّذِي عَبَّرَ عَنْهُ بِتِلْكَ الْأَسْئَلَةِ الَّتِي وَجَدَ فِيهَا الشَّاعِرُ غَضَاضَةً ، مَنْشُؤَهَا قُدْرَةُ الْآخِرِ عَلَى مَعْرِفَةِ كُلِّ مَا سَأَلَ عَنْهُ مِنْ خِلَالِ مُطَالَعَةِ الْهَوِيَّةِ الَّتِي أَنْتَرَعَهَا مِنْ يَدِ الشَّاعِرِ ، بَيِّدَ أَنْ دَافِعًا لَا شُعُورِيًّا دَفَعَ الْآخِرَ إِلَى السُّؤَالِ عَمَّا اتَّسَعَ مَقَامُ الْخِطَابِ لِتِدَارِكِهِ ، بِالنَّظَرِ إِلَى بَطَاقَةِ الْهَوِيَّةِ ، ذَلِكَ أَنَّهُ أَرَادَ أَنْ يَشِيقَ عَلَى (أَنَا) الشَّاعِرِ ، أَوْ أَنَّهُ لَا يُجِيدُ قِرَاءَةَ هَوِيَّتِهِ لِجَهْلِهِ بِلُغَةِ الشَّاعِرِ.

وَمِنْ هُنَا وَمِنْ خِلَالِ قِرَاءَةِ الشَّاعِرِ لِمَا يَدُورُ فِي نَفْسِ هَذَا الْآخِرِ ، عَلِمَ أَنَّ بِهِ - إِلَى جَانِبِ عَدَوَاتِهِ لَهُ - جَهْلًا وَغِبَاءً ، بَدَا لِلشَّاعِرِ أَنْ يَنْطَلِقَ مِنْهُمَا إِلَى التَّحْفُظِ عَلَى أَسْئَلَتِهِ بِتِلْكَ الْجَفَاوَةِ وَهَذَا الْعُنْفِ الْمُشْعِرِ بِمَا يُكْنُهُ لَهُ مِنَ الْكِرَاهِيَّةِ ، فَاسْتَعْلَى عَلَى آخِرِيَّتِهِ اسْتِعْلَاءً سِيَاسِيًّا مُظْهِرًا لِاعْتِرَازِهِ بِنَفْسِهِ فِي مُوَاجَهَةِ مَنْ مَن يُدْرِكُ فِي قَاعِ شُعُورِهِ أَنَّهُ مِنَ الْانْحِطَاطِ بِمَكَانٍ مَعْلَمٍ.

وَمِنْ مُجَلِّبَاتِ هَذَا النَّضَادِ فِي إِعْمَالِ تِلْكَ الثَّنَائِيَّةِ فِي مَظْهَرِهَا الْمُتَنَافِرِ بَيْنَ أَنْوِيَّةِ الشَّاعِرِ ، وَآخِرِيَّةِ الْمُحْتَلِّ ، قَوْلُ الشَّاعِرِ:

فقلت: أنا أعبد ربي بكل الأديان السماوية

فأعاد لي هويتي

أوراقي.. بطاقتي.. حقيقتي الشخصية

وقال لي: ارجع من حيث أتيت

بلادي لا تستقبل الحرية

حَيْثُ لَمْ يَجِدِ الْآخَرَ بَعْدَ مُمَارَسَةِ نَفْسِيَّةٍ عَنيفَةٍ بُدَأَ مِنْ إِعَادَةِ هَوِيَّةِ الشَّاعِرِ
إِلَيْهِ ، لِمَعْرِفَتِهِ بِنَتِيجَةِ الْمُحَاوَرَةِ الشَّعْرِيَّةِ بَدَاءَةً ؛ فَالْأَمْرُ لَا يَنْسَعُ لَهُ لِقَبُولِ (أنا)
الشَّاعِرِ فِي تِلْكَ الْبِلَادِ الَّتِي يَخْشَى عَلَى نَفْسِهِ فِيهَا مِنْ أَنْ تَصِلَ إِلَيْهِ أَيْدِي وَعُقُولِ
مِثْلِ هَذِهِ (الآنَا)؛ لِإِدْرَاكِهِ مِنْ رُدُودِهِ أَنَّ فِي عَقْلِهِ فِطْنَةً قَدْ تَهْتَكُ الْغِطَاءَ الَّذِي
يَتَّخِذُونَهُ لِاحْتِلَالِهِمْ لِهَذِهِ الْبِلَادِ.

فَارْجَعَ لَهُ كُلُّ مُتَعَلِّقَاتِهِ الشَّخْصِيَّةِ ، مُقْرَأً فِي نَهَائِيَةِ الْأَمْرِ بِأَنَّ الْبِلَادَ الَّتِي هُوَ
فِيهَا لَا تَنْسَعُ لَهُمَا مَعًا ؛ فَهِيَ لَا تَسْتَقْبِلُ الْحُرِّيَّةَ أَوْ مَنْ عَسَاهُ يُطَالِبُهُمْ بِهَا.

وهنا يأتي دور المناسبة بين إحساس الشاعر بالعزة والرفعة ، وضرورة
الوقوف في مواجهة هذا العدو الذي أظهره بمظهر الجهل والغباء ، ونمط كلامه
الخالٍ من التقليديَّة ، ليختتم بكلماتٍ معبَّرةٍ عما يجب أن تكون عليه روح العرب
في التوحيد من أجل إحياء القومية العربية ، فقال : " فَأَجِبْتُ : فَلْتَحْيَا الْعَرَبِيَّةَ " .

إنَّما يعني بحياة أهلها ، وممَّا لَأْتِيهِمْ لِهَذَا الْآخِرِ الْغَيْبِي الْجَاهِلِ وَمَنَاهَضَتِهِ مِنْ
أَجْلِ بَلْوَرَةِ الْأَمَلِ الْغَائِبِ عَنِ الْوَاقِعِ ، الْحَاضِرِ فِي ضَمِيرِ الشَّاعِرِ وَوُجْدَانِهِ ،
وَالَّذِي وَطَّفَ لَهُ النَّعَابِيرَ الْمُتَنَافِرَةَ الْمُثْبِتَةَ لِنِزَعَةِ الْقُوَّةِ وَالْأَنْفَعَةَ الْمُفْصِحَةَ عَنِ ارْتِقَاءِ
(الآنَا) الشَّاعِرَةِ ، وَانْحِطَاطِ (الهُوَ) الْمُحْتَلَّةِ.

تَجْرِبَتِهِ الصَّادِمَةَ الَّتِي تَلَقَّاهَا بِوَفَاةِ هَذَا الشَّخْصِ ، عَلَى أَنَّ فِي النَّصِّ كَذَلِكَ مُقَابَلَةً
بَادِيَةً التَّأثيرِ بَيْنَ (أَنَا) الشَّاعِرِ وَ(هُوَ) الْمَكَانِ الَّذِي أُجْرَى حُبُّهُ لَهُ وَتَمَسُّكُهُ بِهِ
وَاعْتِزَّازِهِ بِهِ عَلَى لِسَانِ المَرثِيِّ.

حَيْثُ أَبَدَا حُبُّهُ الشَّدِيدَ ، وَعَاطَفَتُهُ القَوِيَّةَ الَّتِي مَلَكَتْ عَلَيْهِ حِسَّهُ لِهَذَا الْمَكَانِ
، فَلَمْ تَغِبْ عَنْهُ حَتَّى فِي نَظْمِهِ الَّذِي رَثَا بِهِ صَدِيقًا عَزِيزًا عَلَيْهِ ، فَجَلَّى عَنْ حَقِيقَةِ
شُعُورِهِ المُنسَجِمِ مَعَ آخِرِيَّةِ ذَلِكَ الْمَكَانِ (العِرَاقِ) فِي قَوْلِهِ:

..... أَهْلُ العِرَاقِ مَعَ الدَّهْرِ فَهَذَا هُوَ الخُلْدُ العَظِيمُ مَعَ العُمَرِ

وَمِنْ حَيْثُ كَانَ شُعُورُهُ بِوَطْنِهِ وَأَرْضِ مَوْلِدِهِ وَنَشَأَتِهِ ، مَحَلَّ نَظَرٍ وَاعْتِنَاءٍ مِنْهُ
، ذَهَبَ إِلَى إِنْمَاءِ الإِحْسَاسِ بِهِ فِي نَفْسِ مُتَلَقِّيهِ مِنْ خِلَالِ اسْتِعْمَالِهِ لِمُسْتَرَفِدَاتِ
عَدَّةٍ تَفِيضُ حَنِينًا وَشَوْقًا إِلَيْهِ ، مِنْ ذَلِكَ تَطْبِيقُهُ لِضَمِيرِ المُنكَلَمِ المَفْرَدِ (أَنَا) المَعْبَرِ
عَنْ ذَاتِوَيْتِهِ مِنْ قَوْلِهِ : "أَنَا الشَّاعِرُ العَزِيدُ ..." بِمُحَدَّدَاتِ هَذَا الضَّمِيرِ المُعْلَنَةِ عَنْ
اعْتِزَّازِهِ بِنَفْسِهِ ، وَاعْتِدَادِهِ بِشِعْرِهِ الَّذِي نَظَّمَهُ فِي حُبِّ العِرَاقِ.

إِلَى جَانِبِ مَا فِي اسْتِعْمَالِ هَذَا الضَّمِيرِ مِنَ التَّعْبِيرِ عَنْ قُوَّةِ رَغْبَةِ الشَّاعِرِ
فِي التَّدْلِيلِ عَلَى أَنْصَهَارِ ذَاتِهِ فِي ذَاتِ مَرثِيَّتِهِ الدُّكْتُورِ خَالِدِ مِصطَفَى ، بِإِحْتِسَابِهِمَا
(أَنَا) وَاحِدًا لَا فَصْلَ بَيْنَهُمَا.

وَنَعَتِ العِرَاقِ بِوصفِهَا الَّذِي يُمتَعُ الأَسْمَاعُ ، مِنْ قَوْلِهِ : "بِلَادِي بِلَادُ
الرَّافِدِينَ... مُضِيًّا قَبْلَ هَذَا النِّعَتِ ، البِلَادُ إِلَى نَفْسِهِ ، إِعْظَامًا لَهَا وَإِجْلَالًا لِمَحَلِّهَا
مِنْ نَفْسِهِ وَحِسِّهِ ، كَأَنَّهُ يَصِيحُ بِالنَّاسِ بِاسْمِهَا مُحْبِرًا أَنَّهَا الأَعزُّ إِلَى نَفْسِهِ ، الأَمْرُ
الَّذِي لَا يَتْرُكُ لِمُتَلَقِّيهِ مَجَالًا لِلعَجَبِ فِي أَنَّهُ وَأَنَّهَا ذَاتٌ وَاحِدَةٌ وَكِيَانٌ وَاحِدٌ.

وَمِنْ تَمَاهِي تِلْكَ (الْأَنَا) الْعَاجِزَةِ عَنِ إِدْرَاكِ مُنَاهَا مُمْتَلَّةً فِي ذَاتِ الشَّاعِرِ ، مَعَ
(هُوَ) الْآخِرِ الَّذِي أَسْبَغَ عَلَيْهِ الشَّاعِرُ مِنْ فُيُوضِ الرُّوحِ مَا يَشِي بِعَقْلَانِيَّتِهِ وَجَدْوَى
الْتَّمَاهِي مَعَهُ، قَوْلُهُ^(٢٣) مِنْ قَصِيدَتِهِ الْمُعَنَوْنَةِ بِ(أَنَا وَالْهَوَى طِفْلَانِ):

أنا والهوى طفلان أحلامنا قتلى

فلا تسألني عن تباريحنا ثكلى

نفشنا زهور الحب في واحة الرضا

ومدت بنا نواصي العشق في روضنا نخلا

ومرت بنا الأعوام، خلنا بأنها

على معصم الأيام كالساعة الخجلى

خليان لا ندرى بمن راح أو غدا

على راحة الدنيا، ومن تاه واستعلى

شربنا بقايا الوقت في كأس عمرنا

ومر الربيع الغض كاللمحة العجلى

ذَلِكَ حَيْثُ تَعَاطَى مَعَ الْحُبِّ الَّذِي أَحْبَرَ حَبِيبَتَهُ عَنْهُ نَهْيًا لَهَا عَنِ سُؤَالِهِ إِيَّاهُ
عَنْ تَبَارِيحِهِمَا ، بِقَوْلِهِ : " لَا تَسْأَلِي الْهَوَى عَنِ تَبَارِيحِنَا الثَّكَلَى " بَعْدَ مَا يُلْزِمُ بِلِحْكُمْ
عَلَيْهِمَا بِأَنْتَهُمَا كَائِنٌ وَاحِدٌ تَمْشَى كُلُّ مِنْهُمَا فِي دَمِ الْآخِرِ ، مِنْ قَوْلِهِ : " أَنَا وَالْهَوَى
طِفْلَانِ... " فَأَنْوِيَّةُ التَّعْبِيرِ بِالضَّمِيرِ (أَنَا) مُحْتَمَّةٌ لِإِرْجَاعِ الْخِطَابِ إِلَى أَصْلِهِ مِنْ
رَغْبَةِ الدَّلَالَةِ بِهِ عَلَى أَنْ الشَّاعِرَ وَالْهَوَى نَفْسٌ وَاحِدَةٌ ، فِي مُقَابَلَةِ الْآخِرِ الْمُنْزَلِ مِنْ
الشَّاعِرِ مَنْزِلَ الْبَعِيدِ ، مَعَ مَا يُمْتَلُّهُ لَهُ مِنَ الْقُرْبِ الرُّوحِيِّ ، غَيْرَ أَنَّ عَذَابَاتِهِ فِي
هَوَاهُ أَذَاهُ إِلَى الشُّعُورِ بِأَنْجِرَافِهِ بَعِيدًا عَنْهُ ، بَلْ وَبِعِدَاوَتِهِ لَهُ.

وَمِنْ ثَمَّةَ أَشَارَ عَلَيْهَا بَعْدَ السُّؤَالِ عَنْهُمَا وَهُمَا عَلَى تِلْكَ الْحَالَةِ مِنَ السَّامَةِ
الْمُنْفِضِيَّةِ إِلَى الشُّعُورِ بِالتَّكْلِ وَالْفَقْدِ ، فَإِنَّ تَذْكَرَةَ لِمَا كَانَ مِنْهُ رَمَنَ الوَصْلِ مِنْ نَفْسِهِ
لِزُهْرِ الحُبِّ ، وَتَطَاوُلِ نَوَاصِي العِشْقِ ، وَمُرُورِ أَعْوَامِ العِشْقِ بِهِمْ بِطَيِّبَةٍ آتِيَّةٍ ،
وَحُلُوِّ خَاطِرِهِمَا مِمَّنْ يُعَكِّرُ عَلَيْهِمَا صَفْوَةَ تِلْكَ الحَيَاةِ ، مِمَّا حَرَكْتُهُ فِي نَفْسِهِ
تَسَاؤُلَاتُهَا إِلَى أَنْ اسْتَقَرَّ بِهِ الحَالُ عَلَى إِدْرَا حَقِيقَةِ الأَمْرِ ، حَيْثُ ذَهَبَ العُمُرُ
وَأَنْقَضَى الوَقْتُ الَّذِي أَلْتَحَمَتْ فِيهِ الأَحْلَامُ الطَّيِّبَةَ بِالحَيَاةِ المُشْرِقَةِ دُونَمَا شُعُورِ
مِنْهُ .

إِلَى أَنْ تَسَرَّبَ الأَمَلُ فِي عَوْدَةِ تِلْكَ الحَبِيبَةِ إِلَيْهِ ، لِتَضْمِيدِ جِرَاحَاتِهِ وَالمَسْحِ
عَلَى وَجْهِ الهَوَى الَّذِي عَدَّهُ وَنَفْسَهُ شَيْئًا وَاحِدًا ، مُسَلِّيًا بِهِ نَفْسَهُ فِي غَمْرَةِ الوَقْتِ
المُحْزَنَةِ الَّتِي تَمُرُّ بِهِ فِي يَأْسٍ وَحِرْمَانٍ ، مُقَابِلًا بَيْنَ هَذَا الشُّعُورِ الَّذِي جَمَعَ بَيْنَهُ
وَبَيْنَ الهَوَى بِاعتِبَارِهِمَا نَفْسًا وَاحِدَةً يَذُوبُ كُلُّ مِنْهُمَا فِي الآخَرِ فِي تَضَاعِيفِهَا ،
وَتِلْكَ الَّتِي تَوَجَّهَ إِلَيْهَا بِالنَّهْيِ عَنِ سُؤَالِهِمَا عَنِ تَبَارِيحِهِمَا .

الخاتمة

لأقول إن تلك الدراسة المتخذة لثنائية (أنا) والآخر (فريدة من نوعها في ميدان التحليل النقدي، فإن دراسات وأبحاثاً كثيرة في الحقل نفسه نحت ذلك المنحى، مُتخذة من دواوين الشعر قديماً وحديثاً مجالاً لها، غير أن ما انفردت به هنا من معايير الجدة المشكّلة للعمق البحثي أنني تناولت مجموع نماذج ديوان (ترانيل فوق خارطة العشق) للشاعر حافظ الشمري، تحت عتبات رئيسة مجلّية عن مضمون مقاصد الخطاب الشعري في هذا الديوان نحو يُعالج النص من خلال عاطفة الشاعر وتجربته الشعرية التي اتّسمت في كثير من نصوصه بالغموض النسبي، فكان من نتائج البحث التالي:

١- مقدرة الشاعر على توظيف الآلات التقنية الفاعلة لإيضاح مقاصده من خلال الأنا الفوقية الكامنة في بعض نصوصه.

٢- رُسوخ تجربة الشاعر في التاريخ المعاصر سياسياً وعاطفياً عززت من دور هذه الثنائية الضدية ممثلة في أنويته وأخرية نظيره.

٣- إطلال الأنا الفوقية والمتماهية برأسها علينا في خطابه الشعري من أظهر ملامح التمايز بين نظم في هذا الديوان ونظم أقرانه من أبناء جيلنا.

٤- قيام ثنائية الأنا والهو في نصوص هذا الديوان على تجربة شخصية شكّلت ذاتوية بارزة تميّز بها حافظ الشمري.

٥- تُعدّد مجالات تلك الأنا في ديوانه، ممّا عدّد من جلاء ظاهرة الآخر فيه، أدى إلى منح تلك النماذج روحاً حيّةً محرّكةً له.

الهوامش

- (١) ينظر : جدلية الأنا والآخر، جوستاف لونج، ترجمة/ نبيل محسن، ص ١١٢، دار الحوار سوريا، ط/١، ١٩٩٧
- (٢) ينظر : القناع التراثي في الشعر اليمني المعاصر، أطروحة ماجستير، جامعة القاهرة، ص ٥ - ١٢، ١٩٩٨
- (٣) جدلية الأنا واللاداعي، ك، غ، يونج، ت/ نبيل محسن، ص ٦٣، دار الحوار للنشر والتوزيع، اللاذقية، سوريا، ط/١، ١٩٩٧
- (٤٤) موجز تاريخ النظريات الجمالية، م. أوفسيا نيكوف - د. سمير نوقا، ت/ باسم السقا، ص ٣٢، دار الفارابي، بيروت، لبنان، ط/٣، ١٩٧٩
- (٥) مقدمة في نظرية الأدب، عبد المنعم تليمة، ص ٣٢، دار الثقافة والنشر والتوزيع، القاهرة، مصر، ط/١، ١٩٩٠
- (٦) ينظر : التجليات الفنية لعلاقة الأنا بالآخر في الشعر العربي المعاصر، أطروحة دكتوراة، د. أحمد ياسين السليمانى، ص ٢٠، ٢٠٠٩
- (٧) ينظر : العلوم الإنسانية والفلسفة، لوسيان جولد مان، ت/ يوسف الأنطاكي، ص ١٣٩، المجلس الأعلى للثقافة، القاهرة، مصر، ط/ بدون، ١٩٩٦
- (٨) ينظر : السحر والعلم والدين عند الشعوب البدائية، مالمينوفيسكي، ت/ فيليب عطية، ص ١٤ - ١٧، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، مصر، ط/ ١، ١٩٩٥
- (٩) ينظر : الشعر العربي الحديث (من إحياء النموذج إلى سؤال الذات)، مقال منشور عبر مجلة/ باحة التعلم والمعرفة الإلكترونية، زكريا فاريح، ٢٠١٤
- (١٠) ينظر : الشعر العربي الحديث (تطور أشكاله وموضوعاته بتأثير الأدب الغربي) شموئيل موريه، ترجمة وتعليق/ د. شفيق السيد - د. سعد مصلوح، ص ٢٦ - ٣١، دار غريب لنشر والتوزيع، القاهرة، مصر، ط/١، ٢٠١٢
- (١١) ديوانٌ تراتيل فوقَ خارطة العشق، حافظ الشمري، ص ٥، مكتبة اليمامة للطباعة والنشر، بغداد، العراق، ط/ ١، ٢٠١٩

- ١٢) ينظر : الاغتراب ومناهة الذات في مسرح يسري الجندي (الهاللية نموذجًا)، د. شيرين جلال محمد أحمد، ص ٤٢٦، حولية كلية دار العلوم، جامعة القاهرة، عدد ١١٨، ٢٠١٩
- ١٣) ينظر : الذات بين غرابية الآخريه وغربية الإنيية، مجلة الحوار المتمدن الألكترونية، مقال، لزهير الخويلدي، ٢٠٢١
- ١٤) ديوان ترانيل فوق خارطة العشق، ص ٧
- ١٥) ينظر : جذلية الأنا والآخر، في شعر أبي الطيب التنبي(مغامرة في القراءة والتأويل) ص ١٧٩، د. حسن لجداونة، دار أربد، الأردن، ط/١، ٢٠٢٢
- ١٦) ينظر : جذلية الأنا والآخر، في شعر أبي الطيب التنبي(مغامرة في القراءة والتأويل) ص ١٥٣، مصدر سابق.
- ١٧) ينظر : جذلية الأنا والآخر، (رواية المتشائل أنموذجًا)، د. سعيد الفيومي، ص ٨٧١، مجلة الجامعة الإسلامية (سلسلة الدراسات الإنسانية)، العدد/١، ٢٠١١
- ١٨) ينظر : الأنا والآخر في شعر المتنبي، دراسة في إشكالية الظاهرة وتجلياتها، ص ١٥١، مفلح الحويطات، مجلة دار المنظومة، مجلد ٣٣، عدد ١٣١، نشرة/ ٢٠١٥
- ١٩) ينظر : الأنا والآخر، علاقة ضدية (جبران خليل جبران أنموذجًا)، د. عصام عسل حسن - د. خليف غانم عبد السادة، مقال بمجلة الآداب، العراق، مجلد/ ٢٠، عدد/١٣٥، ص ٢٣ - ٣٢، ٢٠٢٠
- ٢٠) ديوان (ترانيل فوق خارطة العشق)، ص ٧
- ٢١) ينظر : الأنا والآخر (قراءة في قصيدة "صباح دري من جسد" للشاعر محمد صابر عبيد)، مقال، للدكتور/ مصطفى مزاحم، مجلة الدستور العربية، ٢٠١٤
- ٢٢) ديوان (ترانيل فوق خارطة العشق)، ص ٩
- ٢٣) ديوان (ترانيل فوق خارطة العشق)، ص ١٤

المصادر

الكتب:

- ١- جدلية الأنا والآخر، جوستاف لونج، ترجمة/ نبيل محسن، دار الحوار سوريا، ط/١، ١٩٩٧.
- ٢- جدلية الأنا واللاداعي، ك، غ، يونج، ت/ نبيل محسن، دار الحوار للنشر والتوزيع، اللاذقية، سوريا، ط/١، ١٩٩٧.
- ٣- جدلية الأنا والآخر، في شعر أبي الطيب المتنبّي (مغامرة في القراءة والتأويل) د. حسن لجداونة، دار أريد، الأردن، ط/١، ٢٠٢٢.
- ٤- ديوانُ ترانيل فوقَ خارطة العشق، حافظ الشمري، مكتبة اليمامة للطباعة والنشر، بغداد، العراق، ط/١، ٢٠١٩.
- ٥- السحر والعلم والدين عند الشعوب البدائية، مالمينوفسكي، ت/ فيليب عطية، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، مصر، ط/١، ١٩٩٥.
- ٦- الاغتراب ومناهة الذات في مسرح يسري الجندي (الهلالية نموذجًا)، د. شيرين جلال محمد أحمد، حولية كلية دار العلوم، جامعة القاهرة، عدد ١١٨، ٢٠١٩.
- ٧- موجز تاريخ النظريات الجمالية، م. أوفسيا نيكوف- د. سمير نوبا، ت/ باسم السقا، دار الفارابي، بيروت، لبنان، ط/٣، ١٩٧٩.
- ٨- مقدمة في نظرية الأدب، عبد المنعم تليمة، دار الثقافة والنشر والتوزيع، القاهرة، مصر، ط/١، ١٩٩٠.

الرسائل الجامعية:

٩- التجليات الفنية لعلاقة الأنا بالآخر في الشعر العربي المعاصر، أطروحة دكتوراة، د. أحمد

ياسين السليمانى، ٢٠٠٩

١٠- القناع التراثي في الشعر اليمني المعاصر، أطروحة ماجستير، جامعة القاهرة، ١٩٩٨

١١- الشعر العربي الحديث (تطور أشكاله وموضوعاته بتأثير الأدب الغربي) شموئيل موريه،

ترجمة وتعليق/ د. شفيح السيد - د. سعد مصلوح دار غريب للنشر والتوزيع، القاهرة، مصر، ط/١،

٢٠١٢

١٢- العلوم الإنسانية والفلسفة، لوسيان جولد مان، ت/ يوسف الأتطاكي، المجلس الأعلى للثقافة،

القاهرة، مصر، ط/ بدون، ١٩٩٦

الدوريات والمواقع:

١٣- الأنا والآخر في شعر المتنبي، دراسة في إشكالية الظاهرة وتجلياتها، مفلاح الحويطات،

مجلة دار المنظومة، مجلد ٣٣، عدد ١٣١، نشرة/ ٢٠١٥

١٤- الأنا والآخر (قراءة في قصيدة "صباح دري من جسد" للشاعر محمد صابر عبيد)، مقال،

للدكتور/ مصطفى مزاحم، مجلة الدستور العربية، ٢٠١٤

١٥- الأنا والآخر، علاقة ضدية (جبران خليل جبران أنموذجاً)، د. عصام عسل حسن - د.

خليف غانم عبد السادة، مقال بمجلة الآداب، العراق، مجلد/ ٢٠، عدد/ ١٣٥، ٢٠٢٠

١٦- جدلية الأنا والآخر، (رواية المتشائل أنموذجاً)، د. سعيد الفيومي، مجلة الجامعة الإسلامية

(سلسلة الدراسات الإنسانية)، العدد/ ١، ٢٠١١

١٧- الذات بين غرابة الأخيرة وغرابة الإنسية، مجلة الحوار المتمدن الألكترونية، مقال، لزهير

الخويلدي، ٢٠٢١

١٨- الشعر العربي الحديث (من إحياء النموذج إلى سؤال الذات)، مقال منشور عبر مجلة/

باحة التعلم والمعرفة الألكترونية، زكريا فاريح، ٢٠١٤